

由康樂及文化事務署(康文署)主辦的「二零一五年香港花卉展覽」,定於二零一五年三月二十日至二十九日在維多利亞公園舉行。為配合這項盛事,主辦單位與電視廣播有限公司(無線電視)合辦「春·花·舞」攝影比賽,歡迎廣大市民參加。

**目的** 這項攝影比賽旨在通過各參賽者拍攝的精彩照片,展示香港及外地的美麗花卉、會場內有趣動人的場面,以及無線電視藝員和二零一四香港小姐在園林美景中的造像,藉此推廣社區綠化。

**組別** 參賽者可以參加一個或多個組別的比賽:

**A組**  
**「無線電視藝員及香港小姐造像攝影」**  
活動編號  
40383433

i. 公開組 ii. 學生組

**參賽費用**  
全費 \$30  
學生、60歲或以上長者及殘疾人士 \$15

**比賽日期和時間**

這像攝影比賽定於二零一五年三月十九日(星期四)下午三時三十分於維多利亞公園舉行,比賽時間約一小時。比賽期間每位模特兒會在一个園區內,讓參賽者有更充裕時間拍攝各模特兒。參賽者如逾時進場,概不獲補回時間。

**報名方法**

**a)** 參賽者可於二零一五年三月二日至三月十八日期間,親臨康文署任何設有「康體通」服務的辦事處報名。電話報名日期則為二零一五年三月二日至三月十三日。

**報名方法**

參賽者可於報名期間於下辦辦公時間親臨康文署任何設有「康體通」服務的辦事處報名。每次只接受一名參賽者報名。如有需要為其他參賽者報名,便須重新排隊。參賽者在報名時,須出示身份證明文件正本或副本,以供查核。康文署收到參賽費用後,便會向參賽者發出這像攝影比賽入場券。所有費用恕不退還。

康文署設有「康體通」服務的辦事處辦公時間及地點如下:

• **分區康樂事務辦事處**  
星期一至五:上午九時至下午四時三十分  
星期六、日及公眾假期:休息

• **設有「康體通」服務的康樂及體育場地**  
星期一至日:上午九時至晚上十時

**獎項**

各組別的得獎者可獲得下列由騰龍工業(香港)有限公司及曼富圖(香港)有限公司贊助的獎品:

**A組: 無線電視藝員及香港小姐造像攝影公開組**

**冠軍** 騰龍 SP 24-70mm F2.8 Di VC USD (A007)  
(一名): 全片幅大光圈變焦鏡 (價值\$10,200)  
Manfrotto befree 鋁合金旅行三腳架 (價值\$1,540)  
Manfrotto PRO 相機背囊30 (價值\$2,100)  
**亞軍** 騰龍 SP 90mm F2.8 Di VC USD (F004)  
(一名): 專業1:1微距鏡 (價值\$4,490)  
Manfrotto befree 鋁合金旅行三腳架 (價值\$1,540)  
Manfrotto PRO 單肩袋 30 (價值\$1,650)  
**季軍** 騰龍 AF 70-300mm F4-5.6 Di (A17)  
(一名): 遠攝鏡頭 (價值\$2,250)  
Manfrotto befree 鋁合金旅行三腳架 (價值\$1,540)  
Tri Backpack M 相機背囊TM (價值\$1,460)  
**優異獎** Manfrotto Brio 斜肩袋  
(二十名): (價值\$499)

**A組: 無線電視藝員及香港小姐造像攝影學生組**

**冠軍** 騰龍 SP 24-70mm F2.8 Di VC USD (A007)  
(一名): 全片幅大光圈變焦鏡 (價值\$10,200)  
Manfrotto befree 鋁合金旅行三腳架 (價值\$1,540)  
Manfrotto PRO 相機背囊30 (價值\$2,100)  
**亞軍** 騰龍 SP 90mm F2.8 Di VC USD (F004)  
(一名): 專業1:1微距鏡 (價值\$4,490)  
Manfrotto befree 鋁合金旅行三腳架 (價值\$1,540)  
Manfrotto PRO 單肩袋 30 (價值\$1,650)  
**季軍** 騰龍 AF 70-300mm F4-5.6 Di (A17)  
(一名): 遠攝鏡頭 (價值\$2,250)  
Manfrotto befree 鋁合金旅行三腳架 (價值\$1,540)  
Tri Backpack M 相機背囊TM (價值\$1,460)  
**優異獎** Manfrotto Brio 斜肩袋  
(十名): (價值\$499)



The Hong Kong Flower Show 2015, organised by the Leisure and Cultural Services Department (LCSD), will be held at Victoria Park from 20 to 29 March 2015. As one of the major programmes of this territory-wide event, the "When Blossoms Dance" Photo Competition will be jointly presented by the organiser and the Television Broadcasts Limited (TVB) for participation by the public.

**Aim** The Competition aims to feature impressive photographs of local and overseas exquisite flowers and plants on display, interesting or touching scenes captured at the Showground, as well as portraits of TVB artistes and Miss Hong Kong 2014 titleholders against the backdrop of beautiful garden displays with a view to promoting community greening.

**Category** Entrants may enter more than one category in the Competition:

**Category A**  
**Portrait of TVB**  
**Artistes and**  
**Miss Hong Kong**  
Programme No.  
40383433

i. Open Section ii. Student Section

**Entry Fees**

Normal Rate \$30  
Students/Senior citizens aged 60 or above /Persons with disabilities \$15

**Date and Time of the Event**

The Portrait Photo Competition will start at 3:30 p.m. on 19 March 2015 (Thursday) at Victoria Park and last about an hour. To allow entrants to have ample time to take photographs of the models, each model will pose in one designated garden plot. No extra time will be given to entrants who arrive late.

**Enrollment Method**

**a)** Entrants may enroll in person at any LCSD Leisure Link Outlets between 2 March and 18 March 2015. Enrollment by telephone is available between 2 March and 13 March 2015.

**Enrollment in person**

Entrants may enroll in person at any LCSD Leisure Link Outlets during the enrollment period and opening hours specified below. Each person can only enroll for one entrant at one time. Those entrants who want to enroll for other entrant should queue up again. At the time of enrollment, entrants are required to produce the identification documents (original or copy) for verification. Admission tickets will be issued upon receipt of entry fees. No refund of tickets sold will be made. The opening hours and address of LCSD Leisure Link Outlets are as follows :-

• **District Leisure Services Offices**  
Mon — Fri: 9:00 a.m. — 4:30 p.m.  
Sat, Sun and Public Holidays: Closed  
• **Recreation and sports venues with Leisure Link Services**  
Mon — Sun :  
9:00 a.m. — 10:00 p.m.

**Prizes**  
The winners in each category will receive prizes sponsored by Tamron Industries (Hong Kong) Limited and Manfrotto Distribution HK Limited as follows:

**Category A: Portrait of TVB Artistes and Miss Hong Kong Open Section**

**First prize** (One): Tamron SP 24-70mm F2.8 Di VC USD (A007)  
Full-Frame Zoom Lens (valued at \$10,200)  
Manfrotto befree compact lightweight tripod for travel photography (valued at \$1,540)  
Professional Backpack 30 (valued at \$2,100)  
**Second prize** (One): Tamron SP 90mm F2.8 Di VC USD Macro 1:1 (F004)  
Full-Frame Macro Lens (valued at \$4,490)  
Manfrotto befree compact lightweight tripod for travel photography (valued at \$1,540)  
Professional Shoulder Bag 30 (valued at \$1,650)  
**Third prize** (One): Tamron AF 70-300mm F4-5.6 Di (A17)  
Tele Focal-Lane Lens (valued at \$2,250)  
Manfrotto befree compact lightweight tripod for travel photography (valued at \$1,540)  
Tri Backpack M (valued at \$1,460)  
**Highly Commended** (Twenty): Brio 10 Sling Dove Stile Plus (valued at \$499)

**Category A: Portrait of TVB Artistes and Miss Hong Kong Student Section**

**First prize** (One): Tamron SP 24-70mm F2.8 Di VC USD (A007)  
Full-Frame Zoom Lens (valued at \$10,200)  
Manfrotto befree compact lightweight tripod for travel photography (valued at \$1,540)  
Professional Backpack 30 (valued at \$2,100)  
**Second prize** (One): Tamron SP 90mm F2.8 Di VC USD Macro 1:1 (F004)  
Full-Frame Macro Lens (valued at \$4,490)  
Manfrotto befree compact lightweight tripod for travel photography (valued at \$1,540)  
Professional Shoulder Bag 30 (valued at \$1,650)  
**Third prize** (One): Tamron AF 70-300mm F4-5.6 Di (A17)  
Tele Focal-Lane Lens (valued at \$2,250)  
Manfrotto befree compact lightweight tripod for travel photography (valued at \$1,540)  
Tri Backpack M (valued at \$1,460)  
**Highly Commended** (Ten): Brio 10 Sling Dove Stile Plus (valued at \$499)



**電話報名** 參賽者每次透過電話報名,可預留這像攝影比賽的名額一個(電話號碼:2927 8080)。康文署會預留名額,待參賽者在預訂日期起計三個工作天內前往康文署任何設有「康體通」服務的辦事處繳款確認。辦理報名手續者如未能在指定日期內前往設有「康體通」服務的辦事處辦理報名手續,康文署會取消其預留的名額。康文署設有「康體通」服務的辦事處辦公時間與上文所述親身報名的時間相同。

**b)** 參賽名額一千個,先到先得,額滿即止。

**c)** 參賽者應注意,因這像攝影比賽是安排於二零一五年香港花卉展覽開幕之前,參賽者可由高士威道設有銅像的入口進入維多利亞公園「這像攝影比賽」的指定拍攝區,並只准在後頁的指定地點拍攝。(請參閱後頁的香港花卉展覽場地平面圖。)

**B組**  
**花卉攝影**  
**C組**  
**花絮攝影**

**遞交參賽作品及截止日期**

參賽者須在參賽照片背面貼上參賽表格(複印表格亦可),放入信封內遞交。信封面請清楚註明「二零一五年香港花卉展覽春·花·舞攝影比賽」。所有參賽作品須於二零一五年四月二一日(星期二)下午六時前送達(請依下列辦公時間)或郵寄至秘書處。逾期遞交的參賽作品概不受理。

新界沙田排頭街一至三號康樂及文化事務署總部十一樓

香港花卉展覽秘書處

辦公時間: 星期一至五 上午九時至下午一時

下午二時至下午六時

(公眾假期除外)

**評選團**

評選團成員包括曼富圖(香港)有限公司代表鄧景賢先生、騰龍工業(香港)有限公司代表阮北倫先生、香港攝影學會代表任適先生、陳炳忠先生及黃偉義先生,以及理工大學設計學院助理教授馮浩然先生。

**評選日期**

評選工作定於二零一五年五月進行。比賽結果會於六月在康文署網站www.lcsd.gov.hk公布。主辦單位會另函通知得獎者領獎。

**得獎作品展覽**

所有得獎作品會於二零一五年六月至七月期間在九龍公園的拱廊展出,並同期上載於康文署網站 www.lcsd.gov.hk。

**攝影講座**

由香港攝影學會舉辦的攝影講座(粵語主講)將於二零一五年三月二十日(星期五)下午六時三十分至八時在會場典禮台範圍舉行,歡迎所有入場人士參加。講座無須留位,惟座位有限,先到先得。

**Photography Talk**  
A photography talk (in Cantonese) presented by the Photographic Society of Hong Kong will be held from 6:30 p.m. to 8:00 p.m. on 20 March 2015 (Friday) in the stage area of the showground. All visitors are welcome. Reservation is not required and places will be allocated on a first-come-first-served basis.

**查詢**  
如有查詢, 請致電2601 8260。

**Enrollment by telephone** An entrant may reserve one place in the Portrait Photo Competition per telephone call (telephone no.: 2927 8080). The reserved places will be held for the entrants' confirmation by payment at any LCSD Leisure Link Outlets within three working days from the date of reservation. The reserved places will be released if the entrants fail to claim tickets at LCSD Leisure Link Outlets within the date specified. The opening hours of LCSD Leisure Link Outlets are the same as those for enrollment in person specified above.

**b)** The maximum number of entrants is 1000. Enrollment will be on a "first-come, first-served" basis.

**c)** Entrants are reminded that the Competition is arranged before the opening of the Hong Kong Flower Show 2015. Ticket holders may enter the zone designated for the Portrait Photo Competition at Victoria Park from the statue entrance at Causeway Road and they are only allowed to take photographs at the designated zone as shown overleaf. (Please refer to the layout plan of Hong Kong Flower Show overleaf.)



**Submission of Entries and Closing Date**  
Entry forms (photocopies are accepted) should be affixed to the back of entry photographs and enclosed in an envelope. The title "Hong Kong Flower Show 2015 When Blossoms Dance Photo Competition" should be clearly marked on the envelope. All entries should be delivered by hand (during the following office hours) or sent by post to the Secretariat not later than 6:00 p.m. on 21 April 2015 (Tuesday). Late submissions will not be accepted.

Secretariat, Hong Kong Flower Show,  
11/F, Leisure and Cultural Services Headquarters,  
1-3 Pai Tau Street, Sha Tin, New Territories.  
Office Hours: Monday to Friday 9:00 a.m. — 1:00 p.m.  
2:00 p.m. — 6:00 p.m.  
(except public holidays)

**Judging Panel**

The judging panel will comprise Mr Raymond TANG, the representative of Manfrotto Distribution HK Ltd, Mr Alan YUEN, the representative of Tamron Industries (Hong Kong) Ltd, Mr YAM Shik, Mr CHAN Ping-chung and Mr Benny WONG, the representatives of the Photographic Society of Hong Kong, and Mr FUNG Ho-yin, Assistant Professor of School of Design of the Hong Kong Polytechnic University.

**Date of Adjudication**

Adjudication will be held in May 2015. The results will be announced on the LCSD website at www.lcsd.gov.hk in June. Winners will be notified in writing for collection of the prizes.

**Exhibition of Winning Entries**

All winning entries will be put on display at Kowloon Park Arcade between June and July 2015, and photos of which will be uploaded onto the LCSD website at www.lcsd.gov.hk at the same time.

**Enquiries**

For enquiries, please call 2601 8260.

**比賽規則**

1. 凡本港居民均可參加這項比賽,年齡不限。(主辦單位及贊助商的僱員均不可參加。)
2. 參賽作品數量不限。
3. A組的參賽作品必須是於二零一五年三月十九日在維多利亞公園展覽會場內為無線電視藝員及香港小姐拍攝以園景為背景的造像照片。
4. A組的參賽者如在拍攝期間被發現騷擾其他參賽者或模特兒,或要求模特兒擺出難以接受的姿勢,主辦單位有權要求該名參賽者離場,並取消其參賽資格。
5. B組的參賽作品必須是於二零一五年香港花卉展覽期間在會場內拍攝的各類花卉,包括園林及花藝擺設等照片。
6. C組的參賽作品必須是在二零一五年香港花卉展覽期間拍攝會場內特色的照片。
7. 所有參賽作品必須為16厘米x 24厘米至21厘米 x 31厘米 (8R或12R)的彩色照片。用數碼相機拍攝的照片亦可參賽(800萬像素或以上,以彩色相紙打印)。
8. 參賽者可使用任何牌子的數碼相機及菲林沖曬服務,如用數碼相機,可用800萬像素或以上。
9. 所有參賽作品必須為參賽者本人以菲林相機或數碼相機拍攝的原創照片。參賽者須確保其作品並無侵犯他人的權益(包括版權)。如參賽作品涉及侵犯版權或肖像權而招致任何申索,主辦單位概不負責,一切法律責任和後果須由參賽者承擔。
10. 為方便處理參賽作品,所有參賽照片均無須裝裱。
11. 主辦單位有權要求參賽者遞交參賽照片的原有底片(正片或負片)或原始數碼檔案(800萬像素或以上)。如參賽者未能交出,則不會獲頒名銜及獎項。
12. 參賽作品可使用特效鏡拍攝,並可剪裁、消除紅眼,以及調整光暗、對比度或色彩飽和度,但不得經黑房技術處理,亦不得經電腦後期加工,包括改變色彩等。評選團如認為參賽作品經過度人為加工,可取消其參賽資格,參賽者不得異議。
13. 主辦單位有權使用參賽作品及其底片,在互聯網、康文署轄下場地、主辦單位的刊物、任何媒體和宣傳渠道展示/刊載參賽作品作展覽或宣傳用途,而無須向參賽者支付任何版權費用或報酬。
14. 參賽作品不得顯示參賽者的姓名、公司、學校或其他個人資料,並禁止添加簽名、邊框、浮水印或包含個人資料的文字、符號或圖片。所有參賽作品恕不退還。
15. 每組設冠、亞、季軍各一名及優異獎。頒發獎項與否由評選團決定。
16. 每名參賽者只能在每組比賽的冠、亞、季軍中獲獎一次,優異獎則不在此限。每名參賽者在每組比賽中獲獎的總數最多兩次。
17. 參賽者如違反比賽規則,可能會喪失名銜、獎品或獎狀。
18. 主辦單位有權拒絕接受或取消任何參賽作品的資格,而無須給予解釋。如有爭議,賽果以評選團的最後決定為準。
19. 主辦單位有權更改比賽規則而無須給予事先通知。

**Rules of Competition**

1. The Competition is open to local residents of all ages (Employees of the organiser and sponsors are prohibited to participate).
2. Entrants may submit as many entries as they wish.
3. Entries of Category A must be photographs of TVB Artistes and Miss Hong Kong titleholders with garden displays in the background taken at the showground in Victoria Park on 19 March 2015.
4. If any entrants in Category A are found to be interfering with other entrants or the models, or asking the models to make unsightly poses during the photo taking session, the organiser reserves the right to ask them to leave the designated zone and to disqualify them from taking part in the Competition.
5. Entries of Category B must be photographs of flowers including garden displays or floral art exhibits, etc. taken at the showground of Hong Kong Flower Show 2015 during the show period.
6. Entries of Category C must be pictures of interesting features of Hong Kong Flower Show 2015 taken during the show period.
7. All entries must be of colour prints in the range of size from 16cm x 24cm to 21cm x 31cm (8R or 12R). Digital photos of 8 million pixels or above printed on photo paper will also be accepted.
8. Entrants may use any brand of film, camera, digital camera and film development service. If digital camera is used, photos of 8 million pixels or above can be used.
9. All entries must be photographs taken by the entrants themselves with a film camera or digital camera and must be their original works. Entrants shall ensure there is no infringement of interests (including copyrights) of other persons. The organiser shall not be liable for any claims arising from infringement of copyrights or rights of portrait in relation to any entries. All liability and consequences shall be borne by the entrants.
10. Entry photographs are not required to be mounted or framed in order to facilitate handling.
11. The organiser reserves the right to ask entrants to submit the original film (negative/positive) or original digital image file (8 million pixels or above) of their entries. Failure to do so will render the entrant not be considered for award of title and prize.
12. Entry photographs may be taken with special lenses. Photo cropping, red-eye removal and adjustments to brightness, contrast or colour saturation are also allowed. However, darkroom techniques and post-production computer processing, including computer-aided colour adjustment, are not allowed. If the judging panel is of the view that an entry has been excessively processed, the entrant will be disqualified and no objection shall be raised.
13. The organiser reserves the right to use the entries and their film by displaying/publishing the entries on the Internet, at venues of the LCSD, in publications of the organiser and through any media or publicity channel, for exhibition and promotion purposes, without paying any royalty or remuneration to the entrants.
14. No entry shall display the name, company, school, or other personal information of the entrant; signatures, borders and watermarks in the form of text, symbols or pictures which contain personal information are also prohibited. Entries will not be returned.
15. There will be one first prize, one second prize, one third prize and prizes of "Highly Commended" for each category. However, these will be awarded at the discretion of the judging panel.
16. An entrant will not be awarded more than one prize among the first, second and third places in each category except the "Highly Commended". An entrant will not be awarded more than a total of two prizes in each category.
17. Infringement of any rules and regulations governing the Competition will render the entrant liable to forfeiture of any title, prize or certificate.
18. The organiser reserves the right to reject or disqualify any entries without giving any explanation. In case of disputes, the decision of the judging panel is final.
19. The organiser reserves the right to amend the rules of the Competition without prior notice.

